



No. 12

N° 12

Votes and Proceedings

Procès-verbaux

Legislative Assembly
of Ontario

Assemblée législative
de l'Ontario

2nd Session
41st Parliament

2^e session
41^e législature

Tuesday
October 4, 2016

Mardi
4 octobre 2016

PRAYERS
9:00 A.M.

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 2, An Act to amend various statutes with respect to election matters.

Debate resumed.

After some time, Mr. Mauro moved, under Standing Order 48 "That this question be now put".

The Acting Speaker (Mr. Nicholls) did not allow the question to be put and directed the debate to continue.

Debate resumed.

After some time, Mr. Duguid moved, under Standing Order 48 "That this question be now put".

Vote deferred.

Second Reading of Bill 27, An Act to reduce the regulatory burden on business, to enact various new Acts and to make other amendments and repeals.

Debate arose and after some time, the House recessed at 10:15 a.m.

10:30 A.M.

ORAL QUESTIONS

DEFERRED VOTES

Motion for closure on Second Reading of Bill 2, An Act to amend various statutes with respect to election matters.

Carried on the following division:-

Albanese
Anderson
Baker
Ballard
Berardinetti

Dhillon
Dickson
Dong
Duguid
Flynn

AYES / POUR - 51

Leal
MacCharles
Malhi
Mangat
Martins

PRIÈRES
9 H

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 2, Loi visant à modifier diverses lois en ce qui a trait à des questions concernant les élections.

Le débat a repris.

Après quelque temps, M. Mauro propose, conformément à l'article 48 du Règlement «Que cette question soit maintenant mise aux voix».

Le président par intérim, M. Nicholls refuse de mettre la question aux voix et ordonne que le débat se poursuive.

Le débat a repris.

Après quelque temps, M. Duguid propose, conformément à l'article 48 du Règlement «Que cette question soit maintenant mise aux voix».

Le vote est différé.

Deuxième lecture du projet de loi 27, Loi visant à alléger le fardeau réglementaire des entreprises, à édicter diverses lois et à modifier et abroger d'autres lois.

Il s'élève un débat et après quelque temps, à 10 h 15, la Chambre a suspendu la séance.

10 H 30

QUESTIONS ORALES

VOTES DIFFÉRÉS

Adoptée par le vote suivant :-

Naidoo-Harris
Naqvi
Oraziotti
Potts
Qaadri

AYES / POUR - Continued

Bradley	Fraser	Matthews	Rinaldi
Chan	Gravelle	Mauro	Sandals
Chiarelli	Hoggarth	McGarry	Takhar
Colle	Hoskins	McMahon	Vernile
Crack	Hunter	McMeekin	Wong
Damerla	Jaczek	Milczyn	Wynne
Del Duca	Kiwala	Moridi	Zimmer
Delaney	Lalonde	Murray	

NAYS / CONTRE - 40

Armstrong	Fife	MacLeod	Sattler
Arnott	Gates	Mantha	Scott
Bailey	Gélinas	McDonell	Singh
Brown	Gretzky	McNaughton	Tabuns
Campbell	Hardeman	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Taylor
Cho	Harris	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Vanthof
Clark	Hatfield	Munro	Walker
Coe	Hillier	Natyshak	Wilson
DiNovo	Horwath	Nicholls	Yakabuski
Fedeli	Jones	Pettapiece	Yurek

The question was then put.

Second Reading of Bill 2, An Act to amend various statutes with respect to election matters.

Carried on the following division:-

La question a ensuite été mise aux voix.

Deuxième lecture du projet de loi 2, Loi visant à modifier diverses lois en ce qui a trait à des questions concernant les élections.

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 91

Albanese	DiNovo	Leal	Nicholls
Anderson	Dong	MacCharles	Oraziatti
Armstrong	Duguid	MacLeod	Pettapiece
Arnott	Fedeli	Malhi	Potts
Bailey	Fife	Mangat	Qaadri
Baker	Flynn	Mantha	Rinaldi
Ballard	Fraser	Martins	Sandals
Berardinetti	Gates	Matthews	Sattler
Bradley	Gélinas	Mauro	Scott
Brown	Gravelle	McDonell	Singh
Campbell	Gretzky	McGarry	Tabuns
Chan	Hardeman	McMahon	Takhar
Chiarelli	Harris	McMeekin	Taylor
Cho	Hatfield	McNaughton	Vanthof
Clark	Hillier	Milczyn	Vernile
Coe	Hoggarth	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Walker
Colle	Horwath	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Wilson
Crack	Hoskins	Moridi	Wong
Damerla	Hunter	Munro	Wynne
Del Duca	Jaczek	Murray	Yakabuski
Delaney	Jones	Naidoo-Harris	Yurek
Dhillon	Kiwala	Naqvi	Zimmer
Dickson	Lalonde	Natyshak	

NAYS / CONTRE - 0

Referred to the Standing Committee on
General Government.

Renvoyé au Comité permanent des affaires
gouvernementales.

The House recessed at 11:56 a.m.

À 11 h 56, la Chambre a suspendu la séance.

3:00 P.M.

15 H

REPORTS BY COMMITTEES

RAPPORTS DES COMITÉS

The Speaker informed the House,

Le Président a informé la Chambre,

That the Clerk received the Report on Intended Appointments dated October 4, 2016 of the Standing Committee on Government Agencies. Pursuant to Standing Order 108(f)(9), the Report is deemed to be adopted by the House (Sessional Paper No. 23) (Tabled October 4, 2016).

INTRODUCTION OF BILLS

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

The following Bills were introduced and read
the first time:-

Les projets de loi suivants sont présentés et
lus une première fois :-

Bill 32, An Act to amend the Child and Family
Services Act with respect to children 16 years
of age and older. Mr. McDonell.

Projet de loi 32, Loi modifiant la Loi sur les
services à l'enfance et à la famille en ce qui
concerne les enfants de 16 ans et plus. M.
McDonell.

Bill 33, An Act to amend the Long-Term Care
Homes Act, 2007 to establish a minimum
standard of daily care. M^{me} Gélinas.

Projet de loi 33, Loi modifiant la Loi de 2007
sur les foyers de soins de longue durée afin
d'établir une norme minimale en matière de
soins quotidiens. M^{me} Gélinas.

Bill 34, An Act to amend the Children's Law
Reform Act with respect to the relationship
between a child and the child's grandparents.
Mr. Mantha.

Projet de loi 34, Loi modifiant la Loi portant
réforme du droit de l'enfance en ce qui
concerne la relation entre un enfant et ses
grands-parents. M. Mantha.

Bill 35, An Act to amend the Home Care and
Community Services Act, 1994 with respect to
complaints and appeals. Mrs. Gretzky.

Projet de loi 35, Loi modifiant la Loi de 1994
sur les services de soins à domicile et les
services communautaires en ce qui concerne
les plaintes et les appels. M^{me} Gretzky.

MOTIONS

MOTIONS

With unanimous consent,

Avec le consentement unanime,

On motion by Mr. Naqvi,

Sur la motion de M. Naqvi,

Ordered, That the requirement for notice be
waived for ballot item numbers 12 and 15 in
the Order of Precedence for Private Members'
Public Business.

Il est ordonné que l'obligation de donner avis
fasse l'objet d'une exemption pour les billets
de députés numéro 12 et 15 dans l'ordre de
priorité des affaires d'intérêt public émanant
des députés.

With unanimous consent,

Avec le consentement unanime,

On motion by Mr. Naqvi,

Sur la motion de M. Naqvi,

Ordered, That the following changes be made to the membership of the following Committees:

On the **Standing Committee on Finance and Economic Affairs**, Mrs. Martins replaces Ms. Vernile; and

On the **Standing Committee on Justice Policy**, Ms. Vernile replaces Mrs. Martins.

With unanimous consent,

Avec le consentement unanime,

On motion by Ms. MacCharles,

Sur la motion de M^{me} MacCharles,

Ordered, That sign language interpreters may be present on the floor of the Chamber today to interpret Statements by the Ministry and Responses.

PETITIONS

PÉTITIONS

Train derailment outside Gogama (Sessional Paper No. P-2) M^{me} Gélinas.

Stevenson Memorial Hospital (Sessional Paper No. P-5) Mr. Wilson.

Global adjustment (Sessional Paper No. P-8) Mr. Miller (Parry Sound—Muskoka).

Sale of Hydro One (Sessional Paper No. P-9) M^{me} Gélinas and Ms. Jones.

Lyme disease (Sessional Paper No. P-34) Ms. Campbell.

Institutional ice machines (Sessional Paper No. P-41) Mrs. Martins.

Ontario Dementia Plan (Sessional Paper No. P-56) Mr. Hardeman.

Registered nurses (RNs) cuts (Sessional Paper No. P-57) Mr. Hatfield.

Rural public schools (Sessional Paper No. P-58) Mr. McDonell.

Oxford County and landfill construction (Sessional Paper No. P-59) Mr. Hardeman.

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Second Reading of Bill 7, An Act to amend or repeal various Acts with respect to housing and planning.

Deuxième lecture du projet de loi 7, Loi modifiant ou abrogeant diverses lois en ce qui concerne le logement et l'aménagement du territoire.

Debate resumed and after some time,

Le débat a repris et après quelque temps,

At 6:00 p.m., the following matter was considered in an adjournment debate.

À 18 h, la question suivante a été examinée dans un débat d'ajournement.

Member for Elgin—Middlesex—London (Mr. Yurek) to the Parliamentary Assistant to the Minister of Natural Resources and Forestry – Expenditures on the special purpose account.

The House adjourned at 6:10 p.m.

À 18 h 10, la Chambre a ajourné ses travaux.

le président
DAVE LEVAC
Speaker

**PETITIONS TABLED PURSUANT TO
STANDING ORDER 39(a)**

**PÉTITIONS DÉPOSÉES
CONFORMÉMENT À L'ARTICLE
39a) DU RÈGLEMENT**

Price of electricity (Sessional Paper No. P-1) (Tabled October 4, 2016) Mr. Clark.

Cuts to physician services (Sessional Paper No. P-3) (Tabled October 4, 2016) Mr. Wilson.

Electricity debt (Sessional Paper No. P-60) (Tabled October 4, 2016) Mr. Wilson.

**SESSIONAL PAPERS PRESENTED
PURSUANT TO STANDING ORDER 40**

**DOCUMENTS PARLEMENTAIRES
DÉPOSÉS CONFORMÉMENT À
L'ARTICLE 40 DU RÈGLEMENT**

Education Quality and Accountability Office, 2015-2016 Annual Report / Office de la qualité et de la responsabilité en éducation, 2015-2016 Rapport annuel (No. 24) (Tabled October 4, 2016).

Ontario Educational Communications Authority (TVO), 2015-2016 Annual Report / L'Office de la télécommunication éducative de l'Ontario, 2015-2016 Rapport annuel (No. 25) (Tabled October 4, 2016).
